

31987R3994

31.12.1987

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 377/31

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 3994/87

tat-23 ta' Diċembru 1987

li jemenda r-regolament Nru 136/66/KEE dwar l-organizzazzjoni tas-suq fiż-żjut u x-xahmijiet

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u ta' l-istatistika u dwar it-Tariffa Komuni Doganali ⁽¹⁾, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3985/87 ⁽²⁾, u partikolarment Artikolu 15 tiegħu,

Billi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 li jstabbilixxi, b'effett mill-1 ta' Jannar 1988, nomenklatura magħquda ta' l-oġġetti msejsa fuq is-Sistema Armonizzata li trid tilhaq il-htiit kemm tat-Tariffa Komuni Doganali u kemm tan-nomenklatura magħquda għall-istatistika tal-kummerċ barrani tal-Komunità;

Billi, b'konsegwenza ta' dan, huwa mehtieg li d-deskrizzjonijiet ta' l-oġġetti u n-numri ta' l-intestaturi tat-tariffa li jidhru fir-Regolament tal-Kunsill Nru 136/66/KEE ⁽³⁾, kif l-ahhar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 1915/87 ⁽⁴⁾, jiġu espressi skond it-termini tan-nomenklatura magħquda; billi dawn l-adattazzjonijiet ma jitolbux għal xi emendi ta' sustanza;

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament Nru 136/66/KEE huwa mmodifikat kif ġej:

1. Artikolu 1(2) huwa mibdul b'dan li ġej:

"2. Dan ir-Regolament għandu jkopri l-prodotti li ġejjin:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-Oġġetti
(a) 1201 00 90	Fażola tas-sojja, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1202 10 90	Karawett, mhux inkaljat jew b'mod iehor imsajjar, fil-qoxra, apparti milli għaž-żriegħ
1202 20 00	Karawett, mhux inkaljat jew b'mod iehor imsajjar, mahruġ fil-qoxra, seww jekk imfarrak u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1203 00 00	Kopra
1204 00 90	Żerriegħa tal-kittien, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1205 00 90	Żerriegħa tar-ropa u tal-kolza, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1206 00 90	Żerriegħa tal-ġirasol, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 10 90	Prinjoli u l-qalba tal-pini, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 20 90	Żerriegħa tal-qoton, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 30 90	Żerriegħa tal-castor, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 40 90	Żerriegħa tal-gulġiel, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 50 90	Żerriegħa tal-mustarda, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 60 90	Żerriegħa tal-safflower, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 91 90	Żerriegħa tal-peprin, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 92 90	Ġewż tax-xeja (ġewż tal-karite), seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 99 91	Żerriegħa tal-qanneb, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
1207 99 99	Żrieragħ ohrajn taż-żjut u frott oleaġeniku, seww jekk imfarrka u anki jekk le, apparti milli għaž-żriegħ
(b) 1208	Tqiq u smida taż-żrieragħ taż-żejt jew ta' frott oleaġeniku, apparti minn daww tal-mustarda
1504	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, tal-hut u l-mammiferi marini, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma li mhux kemikament immodifikat
1507	Żejt tal-fażola tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma li mhux kemikament immodifikat
1508	Żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma li mhux kemikament immodifikat
1511	Żejt tal-palmi u l-frazzjonijiet tiegħu, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma li mhux kemikament immodifikat

⁽¹⁾ ĠU L 256, tas-7.9.1987, p.1.

⁽²⁾ ĠU L 376, tal-31.12.1987, p.1.

⁽³⁾ ĠU L 172, tat-30.9.1966, p. 3025/66.

⁽⁴⁾ ĠU L 183, tat-2.7.1987, p. 7.

Kodiċi NM	Deskrizzjoni ta' l-Oġġetti
1512	Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol, ta' l-ghosfor jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tagħhom, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma li mhux kemikament immodifikat
1513	Żejt tal-ġewż ta' l-indi (kopra), il-qalba tal-palmi jew żejt tal-babassu u l-frazzjonijiet tagħhom, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma li mhux kemikament immodifikat
1514	Żejt tar-ropa, tal-kola jew tal-mustarda u l-frazzjonijiet tagħhom, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma li mhux kemikament immodifikat
ex 1515	Xahmijiet u żjut ohrajn tal-hxejjex (eskluz iż-żejt tal-ġogoba: 1515 60) u l-frazzjonijiet tagħhom, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma mhux kemikament immodifikati
ex 1516	Xahmijiet u żjut mill-annimali jew mill-hxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenizzati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma mhux aktar ippreparati, (eskluz iż-żejt tal-kastru, l-hekk imsejja 'xama' opali': 1516 20 10)
ex 1517	Margerina, tahlitiet u preparazzjonijiet tajbin għall-ikel mix-xahmijiet u ż-żjut ta' l-annimali jew tal-hxejjex jew iż-żjut jew il-frazzjonijiet tad-diversi xahmijiet u ż-żjut ta' dan il-Kapitolu, appartati mill-x-xahmijiet u ż-żjut tajbin għall-ikel u l-frazzjonijiet tagħhom ta' l-intestatura Nru 1516, esklużi s-subintestaturi 1517 10 10m 1517 90 10 u 1517 90 93
1518 00 31 } 1518 00 39 }	Żjut veġitali iffissati, fluwidi, imhallta għal-użu tekniku jew industrijali appartati milli għall-manifattura ta' l-oġġetti ta' l-ikel għall-konsum uman
1522 00 91	Sediment u tartru taż-żejt; xahmijiet għas-sapun, li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xahmija jew mix-xemgħat ta' l-annimali jew veġitali, esklużi dawk li jkun fihom iż-żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa
1522 00 99	Residwi ohrajn li jirriżultaw mit-trattament tas-sustanzi xahmija tax-xemgħat mill-annimali jew veġitali, esklużi dawk li jkun fihom iż-żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa.
2304 00 00	Għaġina taż-żejt u residwi solidi ohrajn, seww jekk mishuqa u anki jekk le jew fil-ghamla ta' gerbubi, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt mill-fażola tas-sojja
2305 00 00	Għaġina taż-żejt u residwi solidi ohrajn, seww jekk mishuqa u anki jekk le jew fil-ghamla ta' gerbubi, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt mill-karawett
ex 2306	Għaġina taż-żejt u residwi solidi ohrajn, seww jekk mishuqa u anki jekk le jew fil-ghamla ta' gerbubi, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żjut u x-xahmijiet veġitali, appartati minn dawk ta' l-intestatura Nru 2304 jew 2305, eskluża l-għaġina taż-żejt u r-residwi l-ohrajn, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa li jidhol fis-subintestatura 2306 90
(ċ) 1509	Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, seww jekk raffinat u anki jekk le, imma mhux kemikament immodifikat
1510 00	Żjut ohrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, akwistati kompletament miż-żebbuġ, seww jekk raffinati u anki jekk le, imma li ma humiex kemikament immodifikati, inkluzi t-tahlitiet ta' dawn iż-żjut jew il-frazzjonijiet tagħhom ma żjut jew frazzjonijiet ta' l-intestatura Nru 1509
(d) 0709 90 31	Żebbuġ, frisk jew imkessah, għall-użu appartati milli għall-produzzjoni taż-żejt
0709 90 39	Żebbuġ iehor, frisk jew imkessah
0710 80 10	Żebbuġ (mhux misjur jew misjur bil-fwar jew fil-mishun), iffriżat
0711 20	Żebbuġ proviżjonalment ippreservat (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma bil-kubrit jew fxi soluzzjonijiet preservattivi ohrajn) imma mhux tajjeb f'dak l-istat għall-konsum immedjat
ex 0712 90 90	Żebbuġ imqadded, maqtuh shih, imfellel, imfarrak jew magħmul trab, imma mhux aktar ippreparat
ex 2001 90 90	Żebbuġ, ippreparat jew ippreservat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
ex 2004 90 30	Żebbuġ, ippreparat jew ippreservat appartati milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżat
2005 70 00	Żebbuġ, ippreparat jew ippreservat appartati milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat
e) (e)1522 00 31 } 1522 00 39 }	Residwi li jirriżultaw mit-trattament tas-sustanzi xahmija jew tax-xamgħat mill-annimali jew veġitali li jkun fihom iż-żejt li jkollu l-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa
2306 90 11 } 2306 90 19 }	Għaġina taż-żejt u residwi ohrajn li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa

2. Artikolu 2(1) huwa mibdul b'dan li ġej:

"1. Għall-prodotti msemmija f'Artikolu 1(2)(a), (b) u (d), minbarra dawk li jidhlu fis-subintestaturi 0709 90 39 u 0711 20 90, u għall-prodotti li jidhlu fis-subintestatura 2306 90 11, għandhom jiġu applikati r-rati tad-dazju murija fin-nomenklatura magħquda.

Għall-prodotti li hemm referenza dwarhom f'Artikolu 1(2)(c) u (e), minbarra dawk li jidhlu fis-subintestatura 2306 90 11, u għall-prodotti li jidhlu fis-subintestaturi 0709 90 39 u 0711 20 90, għandha tiġi applikata sistema ta' levies fuq l-importazzjoni minn pajjiżi terzi."

3. Artikolu 14(1) huwa mibdul b'dan li ġej:

"1. Meta iż-żejt taż-żebuga mhux ittrattat li jidhol fis-subintestaturi 1509 10 u 1510 00 10 jiġi importat minn pajjiżi terzi u meta l-prezz tad-dhul ikun oghla mill-prezz c.i.f., impost egwali għad-differenza bejn iż-żewġ prezzijiet għandu jiġi impost."

4. Artikolu 15(1) u (2) huma mibdula b'dan li ġej, rispettivamente:

"1. Impost għandu jiġi mpost fuq l-importazzjoniminn pajjiżi terzi għaž-żejt taż-żebuga li jidhol fis-subintestaturi 1509 90 00 u 1510 00 90; Dan l-mpost għandu jkun magħmul minn komponent varjabbli li jikkorrespondi mal-impost applikabbli għall-kwantità taż-żejt taż-żebuga mehtieġ għall-produzzjoni taż-żejt importat, li jista' jkun iffissat frata *standard*, u komponent fiss sabiex jipprotieġi l-industrija ta' l-ipproċessar:

2. Meta, għal origini wiehed jew iktar, il-prezzijiet ta' l-offerta fis-suq dinji għaž-żejt taż-żebuga li jidhol fis-subintestaturi 1509 90 00 u 1510 00 90 ma jkunux allineati mal-prezz c.i.f. riferit f'Artikolu 14, dan ta' l-aħhar għandu jiehu post il-kalkolu tal-komponent varjabbli tal-impost bi prezz għad-determinazzjoni tal-bażi tal-prezzijiet ta' l-offerta msemmija hawn fuq."

5. Artikolu 17(1) u (2) huma mibdula b'dan li ġej, rispettivamente:

"1. Fuq l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ta' žebug li jidhol fis-subintestaturi 0709 90 39 u 0711 20 90, impost dderivat mill-impost applikabbli għaž-żejt taż-żebuga permezz ta' l-Artikolu 14 u ibbażat fuq il-kontenut taż-żejt tal-prodotti importati għandu jkun impost.

B'dana kollu, l-impost mpost ma tistax tkun anqas mill-ammont egwali għal 8 % tal-valur tal-prodott importat, b'dan l-ammont irid jiġi fissat b'rata *standard*.

Fuq l-importazzjoni minn pajjiżi terzi tal-prodotti li jidhlu fis-subintestaturi 2306 90 19, 1522 00 31 u 1522 00 39, impost dderivat mill-impost applikabbli għaž-żejt taż-żebuga u bbażat fuq il-kontenut taż-żejt tal-prodott importat għandu jiġi mpost."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidh ol fis-sehh fl-1 ta' Jannar 1988.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-23 ta' Diċembru 1987.

Għall-Kummissjoni

Frans ANDRIESEN

Viċi-President